

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- \*Council Regulation (EEC) No 1548/83 of 14 June 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for 38 000 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff . . . . . 1**
- \*Council Regulation (EEC) No 1549/83 of 14 June 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for 5 000 head of bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff . . . . . 5**
- \*Council Regulation (EEC) No 1550/83 of 14 June 1983 amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guarantee Section . . . . . 9**
- Commission Regulation (EEC) No 1551/83 of 15 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 12
- Commission Regulation (EEC) No 1552/83 of 15 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 14
- Commission Regulation (EEC) No 1553/83 of 15 June 1983 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . . 16
- Commission Regulation (EEC) No 1554/83 of 15 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . . 18
- \*Commission Regulation (EEC) No 1555/83 of 14 June 1983 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods . . . . . 20**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

<b>*Commission Regulation (EEC) No 1556/83 of 15 June 1983 amending Regulation (EEC) No 1204/72 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds . . . . .</b>	<b>23</b>
<b>*Commission Regulation (EEC) No 1557/83 of 14 June 1983 on arrangements for imports into Italy of certain textile products originating in China . .</b>	<b>24</b>
<b>*Commission Regulation (EEC) No 1558/83 of 15 June 1983 determining, for the 1983/84 marketing year, the components for protection of the processing industry in the cereals and rice sector in trade between Greece and the other Member States of the Community . . . . .</b>	<b>26</b>
Commission Regulation (EEC) No 1559/83 of 15 June 1983 fixing the maximum export refund for the 46th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82 . . . . .	31
Commission Regulation (EEC) No 1560/83 of 15 June 1983 fixing the maximum export refund for the seventh partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2016/82 . . . . .	32
Commission Regulation (EEC) No 1561/83 of 15 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector .	33
Commission Regulation (EEC) No 1562/83 of 15 June 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .	35
Commission Regulation (EEC) No 1563/83 of 15 June 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state . . . . .	36

---

**Corrigenda**

<b>*Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1355/83 of 16 May 1983 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products (OJ No L 144, 2. 6. 1983) . . . . .</b>	<b>38</b>
---	-----------

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1548/83**

**of 14 June 1983**

**opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for 38 000 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Whereas the European Economic Community undertook, within the framework of GATT, to open an annual Community tariff quota of 20 000 head at a duty of 6 % for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff; whereas eligibility for such quota is subject to conditions to be determined by the competent authorities of the Member State of destination; whereas, in an exchange of letters with Austria dated 21 July 1972, the Community has undertaken unilaterally to increase the size of the tariff quota from 20 000 to 30 000 head and to lower the quota duty from 6 % to 4 %; whereas, subsequently, this quota was increased unilaterally to 38 000 head; whereas the abovementioned tariff quota for the period 1 July 1983 to 30 June 1984 should therefore be opened at a duty of 4 % in relation to a quantity of 38 000 head;

Whereas, under Articles 2 and 64 (2) (b) of the 1979 Act of Accession, Greece is obliged to apply the Regulations of the common agricultural policy from 1 January 1981, and to apply in its entirety from that date, the duty in the Common Customs Tariff to the

animals in question; whereas it is therefore necessary to meet import requirements from third countries which might arise in that Member State; whereas within the framework of this tariff quota the duty to be applied by Greece is also 4 %;

Whereas it is in particular necessary to ensure equal and continuous access for all Community importers to the abovementioned quota, and the uninterrupted application of the quota duties, to all imports of the animals in question until the quota is exhausted; whereas, having regard to the principles defined above, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas possibilities for the use of such mountain breeds are, however, limited by special factors, both geographical and zootechnical; whereas the Benelux countries and Denmark do not have regions suitable for breeding this kind of cattle; whereas, however, in view of such special factors, Community nature of the tariff quota in question should be preserved by making provision for requirements which may arise in these Member States; whereas, to this end, these Member States may proceed to draw adequate shares from the Community reserve which has been set up; whereas, in order to reflect as closely as possible the actual trend of the market in question, the initial allocation must be made in proportion to the requirements of each of the Member States concerned, calculated in accordance with statistical data concerning imports from third countries during a representative reference period and with economic prospects for the quota period in question;

Whereas, since the animals in question belong to certain specific breeds which are not specified as such in the statistical nomenclatures of the Member States, no data on imports provided by the Member States could be considered to be sufficiently accurate and representative to be used as a basis for the allocation in

<sup>(1)</sup> OJ No C 65, 10. 3. 1983, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No C 128, 16. 5. 1983, p. 85.

question; whereas the extent to which Community tariff quotas for those animals in the Community have been exhausted and the estimates made by certain Member States enable the requirements of each of them as regards imports from third countries for the quota period envisaged to be assessed as follows:

Germany	20 000 head
Greece	1 700 head
France	2 000 head
Italy	11 500 head

whereas in the absence of precise information, the needs of the Benelux countries, the United Kingdom and Ireland may be assessed at 200, 100 and 100 head respectively;

Whereas, in order to take into account the possible trend of imports of the aforementioned animals into the said Member States, the quota amount of 38 000 head should be divided into two parts, the first being allocated among certain Member States, the second forming a reserve intended subsequently to cover the requirements of those Member States when their initial shares are exhausted and requirements which may arise within other Member States; whereas, in order to ensure a certain degree of security for importers in the aforementioned Member States, the first part of the Community quota should be determined at a level which, under the present circumstances, may be approximately 79 % of the quota amount;

Whereas, the initial shares of those Member States may be used up more or less rapidly; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, it is important that that Member State having used up almost the whole of its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas this must be done by each of these Member States as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be available until the end of the quota period; whereas such method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission, which latter must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amounts are used and inform Member States thereof;

Whereas if, at a specified date within the quota period, a considerable balance of the initial share of one or other of the Member States is left over, it is essential that that State should return a considerable part of such balance to the reserve in order that part of the Community tariff quota should not remain unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that

economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. During the period 1 July 1983 to 30 June 1984, a Community tariff quota of 38 000 head shall be opened within the European Economic Community in respect of imports from third countries of cows and heifers, other than those intended for slaughter, of the following mountain breeds; grey, brown, yellow and mottled Simmental breed and mottled Pinzgau breed, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff.

2. For the purposes of this Regulation, the above-mentioned cows and heifers shall be considered not intended for slaughter if they are not slaughtered within four months following the date of their importation.

Derogations may, however, be granted in the event of an act of God duly attested by a local authority certificate setting out the reasons for the slaughter.

3. The said quota shall be administered in accordance with the following Articles.

#### *Article 2*

Within the framework of the quota referred to in Article 1 (1), the Common Customs Tariff duty for the animals referred to in the said paragraph shall be suspended at 4 %.

#### *Article 3*

1. A first part of 30 000 head shall be allocated among the Member States listed below. The shares shall apply from 1 July 1983 to 30 June 1984 subject to Article 7, and shall be as follows:

Benelux	200 head
Germany	17 500 head
Greece	1 700 head
France	1 800 head
Ireland	50 head
Italy	8 700 head
United Kingdom	50 head

2. The second part of 8 000 head shall be held as a Community reserve.

#### *Article 4*

If an importer notifies an imminent importation of the animals in question in Denmark and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

*Article 5*

1. If 90 % or more of the initial quota share of one of the Member States referred to in Article 3, or of that share less the amount returned to the reserve, where Article 7 has been applied, has been used up, that Member State shall immediately, by notifying the Commission, draw a second share in so far as the reserve permits, equal to 10 % of its initial share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

2. If, after the initial share has been exhausted, 90 % or more of the second share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, immediately draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

3. If, after the second share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

The same method shall be applied until the reserve is exhausted.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, each of these Member States may draw shares lower than those fixed in these paragraphs if there are reasons to consider that such shares might not be exhausted. They shall inform the Commission of the grounds which led them to apply this paragraph.

*Article 6*

The additional shares drawn in pursuance of Article 5 shall apply until 30 June 1984.

*Article 7*

Member States shall return to the reserve, not later than 1 March 1984, the unused portion of their initial share in excess, on 15 February 1984, of 5 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are reasons to consider that such quantity may not be used.

However, amounts for which import certificates have been issued but not used shall not be returned to the reserve.

The Member States shall, not later than 1 March 1984, notify the Commission of the total imports of the animals in question effected, up to 15 February 1984 inclusive, and charged against the tariff quota, the amounts referred to in the second subparagraph and, where appropriate the proportion of their initial share that they return to the reserve.

*Article 8*

The Commission shall keep accounts of the amounts of the shares opened by Member States in accordance with Articles 3, 4 and 5 and shall inform each of them of the extent to which the reserve has been exhausted as soon as it receives the notifications.

The Commission shall, not later than 5 March 1984, notify Member States of the amount in the reserve after the return of shares pursuant to Article 7.

The Commission shall ensure that any drawing which exhausts the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

*Article 9*

Member States shall take all measures necessary to ensure that when additional shares are drawn pursuant to Article 4 or 5 it is possible for imports to be counted without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

*Article 10*

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that access to the tariff quota in question is restricted to cattle as specified in Article 1 (1) and (2).

2. They shall ensure free access to the shares allocated to them for importers.

3. The extent to which the shares of the Member States have been used up shall be recorded on the basis of imports submitted for customs clearance under cover of declarations that they have been made available for free circulation.

4. Where import documents are used for the administration of the quota, they shall be sent to the issuing body as soon as possible and at all events on their expiry.

*Article 11*

On request by the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

*Article 12*

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that the provisions of this Regulation are observed.

*Article 13*

This Regulation shall enter into force on 1 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1983.

*For the Council*

*The President*

I. KIECHLE

---

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1549/83**  
of 14 June 1983

**opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for 5 000 head of bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Whereas the European Economic Community undertook, within the framework of GATT, to open an annual Community tariff quota of 5 000 head at a duty of 4 % for bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff; whereas eligibility for such quota is subject to submission of the following documents:

- bulls: a pedigree certificate,
- female animals: a pedigree certificate of registration in the herdbook, certifying purity of breed;

Whereas the abovementioned tariff quota for the period 1 July 1983 to 30 June 1984 should, therefore, be opened at a duty of 4 %;

Whereas, under Articles 2 and 64 (2) (b) of the 1979 Act of Accession, Greece is obliged to apply the Regulations of the common agricultural policy from 1 January 1981, and to apply in its entirety, from that date, the duty in the Common Customs Tariff to the animals in question; whereas it is therefore necessary to meet import requirements from third countries which might arise in that Member State; whereas within the framework of this tariff quota the duty to be applied by Greece is also 4 %;

Whereas, it is in particular necessary to ensure equal and continuous access for all Community importers to the abovementioned quota, and the uninterrupted application of the quota duties to all imports of the animals in question until the quota is exhausted; whereas, having regard to the principles defined above, the Community nature of the quota can be respected

by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas possibilities for the use of such mountain breeds are, however, limited by special factors, both geographical and zootechnical; whereas Denmark does not have regions suitable for breeding this kind of cattle; whereas, however, in view of such special factors, the Community nature of the tariff quota in question should be preserved by making provision for requirements which may arise in this Member State; whereas, to this end, this Member State may proceed to draw adequate shares from the Community reserve which has been set up; whereas, in order to reflect as closely as possible the actual trend of the market in question, the initial allocation must be made in proportion to the requirements of each of the Member States concerned, calculated in accordance with statistical data concerning imports from third countries during a representative reference period and with economic prospects for the quota period in question;

Whereas, since the animals in question belong to certain specific breeds which are not specified as such in the statistical nomenclatures of the Member States, no data on imports provided by the Member States could be considered to be sufficiently accurate and representative to be used as a basis for the allocation in question; whereas the extent to which Community tariff quotas for those animals in the Community have been exhausted and the estimates made by certain Member States enable the requirements of each of them as regards imports from third countries for the quota period envisaged to be assessed as follows:

Germany	1 000 head
France	120 head
Italy	4 630 head

whereas the needs of the United Kingdom and of Ireland may, in the absence of precise information, be assessed at 75 and 25 head respectively;

Whereas, in order to take into account the possible trend of imports of the aforementioned animals into the said Member States, the quota amount of 5 000 head should be divided into two parts, the first part being allocated among certain Member States, the second forming a reserve intended subsequently to cover the requirements of those Member States when their initial shares are exhausted and requirements which may arise within other Member States; whereas,

<sup>(1)</sup> OJ No C 65, 10. 3. 1983, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No C 128, 16. 5. 1983, p. 85.

in order to ensure a certain degree of security for importers in the aforementioned Member States, the first part of the Community quota should be determined at a comparatively high level which under the present circumstances may be about 84 % of the quota amount ;

Whereas, the initial shares of those Member States may be used up more or less rapidly ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, it is important that that Member State having used up almost the whole of its initial share should draw an additional share from the reserve ; whereas this must be done by each of these Member States as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional shares must be available until the end of the quota period ; whereas such method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission, which latter must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amounts are used and inform Member States thereof ;

Whereas if, at a specified date within the quota period, a considerable balance of the initial share of one or other of the Member States is left over, it is essential that that State should return a considerable part of such balance to the reserve in order that part of the Community quota should not remain unused in one Member State while it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

#### *Article 1*

1. During the period 1 July 1983 to 30 June 1984, a Community tariff quota of 5 000 head shall be opened within the European Economic Community in respect of the imports from third countries of bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of the following mountain breeds: the mottled Simmental breed and the Schwyz and Fribourg breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff.
2. Eligibility for this tariff quota shall be subject to the submission of :
  - in the case of bulls : a pedigree certificate,
  - in the case of female animals : a pedigree certificate or certificate of registration in the herdbook, certifying purity of breed.

3. For the purposes of this Regulation, the above-mentioned cows and heifers shall be considered not intended for slaughter if they are not slaughtered within four months following the date of their importation.

Derogations may, however, be granted in the event of an act of God (disease, accident) duly attested by a local authority certificate setting out the reasons for the slaughter.

4. The said quota shall be administered in accordance with the following Articles.

#### *Article 2*

Within the framework of the quota referred to in Article 1 (1), the Common Customs Tariff duty for the animals referred to in the said paragraph shall be suspended at 4 %.

#### *Article 3*

1. A first part of 4 200 head shall be allocated among the Member States listed below. The shares shall apply from 1 July 1983 to 30 June 1984 subject to Article 7, and shall be as follows :

Germany	850 head
France	100 head
Ireland	25 head
Italy	3 150 head
United Kingdom	75 head

2. The second part of 800 head shall be held as a Community reserve.

#### *Article 4*

If an importer notifies an imminent importation of the animals in question in countries of the Benelux Economic Union, in Denmark or in Greece and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

#### *Article 5*

1. If 90 % or more of the initial share of one of the Member States referred to in Article 3, or of that share less the amount returned to the reserve, where Article 7 has been applied, has been used up, that Member State shall immediately, by notifying the Commission, draw a second share, in so far as the reserve permits equal to 10 % of its initial share rounded off upwards, if necessary, to the next unit.



2. If after the initial share has been exhausted, 90 % or more of the second share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, immediately draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

3. If, after the second share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

The same method shall be applied until the reserve is exhausted.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, each of these Member States may draw shares lower than those fixed in these paragraphs if there are reasons to consider that such shares might not be exhausted. They shall inform the Commission of the grounds which led them to apply this paragraph.

#### *Article 6*

Additional shares drawn in pursuance of Article 5 shall apply until 30 June 1984.

#### *Article 7*

Member States shall return to the reserve, not later than 1 March 1984, the unused portion of their initial share in excess, on 15 February 1984, of 5 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are reasons to consider that such quantity may not be used.

However, amounts for which import certificates have been issued but not used shall not be returned to the reserve.

The Member States shall, not later than 1 March 1984, notify the Commission of the total imports of the animals in question effected up to 15 February 1984 inclusive, and charged against the tariff quota, the amounts referred to in the second subparagraph and, where appropriate the proportion of their initial share that they return to the reserve.

#### *Article 8*

The Commission shall keep accounts of the amounts of the shares opened by Member States in accordance with Articles 3, 4 and 5 and shall inform each of them

of the extent to which the reserve has been exhausted as soon as it receives the notification.

The Commission shall, not later than 5 March 1984, notify Member States of the amount in the reserve after the return of shares pursuant to Article 7.

The Commission shall ensure that any drawing which exhausts the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

#### *Article 9*

The Member States shall take all measures necessary to ensure that when additional shares are drawn pursuant to Article 4 or 5 it is possible for imports to be counted without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

#### *Article 10*

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that the access to the tariff quota in question is restricted to cattle as specified in Article 1 (1) and (2).

2. They shall ensure free access to the shares allocated to them for importers.

3. The extent to which the shares of the Member States have been used up shall be recorded on the basis of imports submitted for customs clearance under cover of declarations that they have been made available for free circulation.

4. Where import documents are used for the administration of the quota, they shall be sent to the issuing body as soon as possible and at all events on their expiry.

#### *Article 11*

On request by the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

#### *Article 12*

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that the provisions of this Regulation are observed.

#### *Article 13*

This Regulation shall enter into force on 1 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1983.

*For the Council*

*The President*

I. KIECHLE

---

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1550/83**

of 14 June 1983

**amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guarantee Section**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Annex to Regulation (EEC) No 1883/78 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1262/82 <sup>(4)</sup>, lists the measures corresponding to the concept of intervention intended to stabilize the agricultural markets within the meaning of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 729/70; whereas that Annex should be brought up to date as a number of measures have been adopted, extended or repealed since it was last amended;

Whereas the basic provisions of the common organization of the market in fishery products have been revised and substantial changes have been made to the basic provisions of the common organization of the market in wine;

Whereas, for measures which do not appear in the new Annex but in respect of which it is possible that expenditure is being incurred, the former Annexes continue to apply,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 1883/78 is hereby amended as follows:

1. In Section III 'Milk and milk products', under 'C. Other measures', the following point shall be added:

- '8. The measures to support the income of small milk producers pursuant to Article 2a of Regulation (EEC) No 1079/77.'
2. In Section IV, under 'A. Olive oil', the following points shall be added:
  - '2a. Information actions and other actions to promote the consumption of olive oil provided for in Article II (6) of Regulation No 136/66/EEC.'
  - '7. The corrective amounts granted or levied in trade between Greece and the other Member States pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2919/82.'
3. In Section IV, under 'B. Colza, rape and sunflower seeds', point 5 shall be replaced by the following:
  - '5. The differential amounts granted or levied at the time of processing colza, rape and sunflower seed pursuant to Regulation (EEC) No 1569/72.'
4. In Section IV, under 'C. Other oil seeds', point 1 shall be deleted.
5. In Section VI 'Beef and veal', points 4, 5 and 7 shall be replaced by the following:
  - '4. The premiums for the birth of calves provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 1120/81 and in Article 1 of Regulation (EEC) No 1201/82.
  5. The premiums for the slaughter of certain adult bovine animals provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 870/77, in Article 1 of Regulation (EEC) No 1121/81 and in Article 1 of Regulation (EEC) No 1200/82.'
  - '7. The additional premium for maintaining suckler cows provided for by Regulations (EEC) No 1056/81 and (EEC) No 1199/82.'
6. In Section IX 'Fruit and vegetables', the following points shall be added:
  - '10. Storage aid and financial compensation for dried grapes and dried figs pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 2194/81.
  11. Aid for restorage of sultanas pursuant to Article 10a of Regulation (EEC) No 2194/81.'

<sup>(1)</sup> OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

<sup>(3)</sup> OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 148, 27. 5. 1982, p. 1.

7. Section X 'Wine' shall be replaced by the following :

'X. WINE

1. The aid for private storage of table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must provided for in Articles 7 and 8 of Regulation (EEC) No 337/79.
2. The aid for restorage of table wines provided for in Article 10 of Regulation (EEC) No 337/79.
3. The preventive distillation provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 337/79.
4. The additional measures for storage or distillation applicable to holders of long-term contracts provided for in Article 12a of Regulation (EEC) No 337/79.
5. The aid for concentrated grape must and rectified concentrated grape must used to increase alcoholic strength provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 337/79.
6. The aid for grape musts used for the production of grape juice, British wines, Irish wines and other similar beverages provided for in Article 14a of Regulation (EEC) No 337/79.
7. The distillation of table wines and any appropriate measures provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79.
8. The aid granted to distillers and the part financed by the EAGGF Guarantee Section of the expenditure to be borne by the intervention agencies for the distillation of the by-products of wine making provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 337/79.
9. The distillation provided for in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79 (wines other than table wines).
10. The measures for the disposal of the products of the distillation referred to in Articles 39 and 40 taken pursuant to Article 40a of Regulation (EEC) No 337/79.
11. The compulsory distillation of table wines at the beginning of the wine-growing year provided for in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79.
12. The buying-in of alcohol and consequent transactions carried out by an intervention

agency pursuant to Articles 41 and 41a of Regulation (EEC) No 337/79.

13. The measures to encourage the use of methods other than distillation provided for in Article 41c of Regulation (EEC) No 337/79.
  14. The intervention measures for products other than table wines provided for in Article 57 of Regulation (EEC) No 337/79.
  15. The measures for derogation following natural disasters provided for in Article 62 of Regulation (EEC) No 337/79.
  16. The aid for the transport of certain Greek wines, grape must and concentrated grape must provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2247/81.'
8. In Section XI 'Raw tobacco', point 3 shall be deleted.
9. Section XII 'Fishery products' shall be replaced by the following :
- 'XII. FISHERY PRODUCTS
1. The financial compensation granted by the Member States to producers' organizations provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 3796/81.
  2. The free distribution of goods withdrawn from the market pursuant to Article 13 of Regulation (EEC) No 3796/81.
  3. The carry-over premium provided for in Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 3796/81.
  4. The special carry-over premium for anchovies and sardines provided for in Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 3796/81.
  5. The private storage aid granted provided for in Article 16 of Regulation (EEC) No 3796/81.
  6. The compensation granted to Community producers of tuna provided for in Article 17 of Regulation (EEC) No 3796/81.
  7. The compensation granted to Community producers of salmon and lobsters provided for in Article 18 of Regulation (EEC) No 3796/81.'
10. In Section XIII, under 'A. Fibre flax and hemp', point 3 shall be replaced by the following :
- '3. The measures to encourage the use of flax fibre provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2511/80 and in Article 1 of Regulation (EEC) No 1423/82.'

11. In Section XIII 'F. Peas and field beans' shall be replaced by the following :

**'F. Peas and field beans**

1. The aid for Community products used in the manufacture of animal feedingstuffs provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82.

2. The aid for Community products used in the manufacture of food provided for in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1983.

*For the Council*

*The President*

I. KIECHLE

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1551/83  
of 15 June 1983**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 2118/82<sup>(5)</sup> and subsequent amending  
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
14 June 1983 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's  
offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in  
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	111,45
10.01 B II	Durum wheat	134,80 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rye	123,35 <sup>(6)</sup>
10.03	Barley	123,34
10.04	Oats	104,03
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	80,78 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Buckwheat	26,89
10.07 B	Millet	64,58 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Grain sorghum	95,09 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Wheat or meslin flour	171,67
11.01 B	Rye flour	188,35
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	223,55
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	182,46

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1552/83

of 15 June 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 June 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.



## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	<i>(ECU/tonne)</i>			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	3,39	3,39	7,91
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	2,25
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,13	1,13	6,08
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	1,13	1,13	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

## B. Malt

CCT heading No	Description	<i>(ECU/tonne)</i>				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	4,01	4,01
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	2,99	2,99
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	3,49	3,49

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1553/83**  
**of 15 June 1983**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2)  
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice  
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1475/83 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies  
should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's  
offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No  
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 151, 9. 6. 1983, p. 15.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

<i>(ECU/tonne)</i>			
CCT heading No	Description	Third countries <sup>(3)</sup>	ACP or OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	209,31	101,05
	2. Long grain	169,53	81,16
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	261,64	127,22
	2. Long grain	211,91	102,35
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	370,23	173,19
	2. Long grain	418,90	197,56
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	394,30	184,80
	2. Long grain	449,06	212,18
	III. Broken rice	63,51	28,75

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1554/83

of 15 June 1983

## fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2372/82 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1476/83 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 151, 9. 6. 1983, p. 17.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1555/83**

of 14 June 1983

**establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

<sup>(2)</sup> OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

## ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	751	133,93	37,49	112,76	11,87	22 195	42,01	9,29
1.12	07.01-21 07.01-22	07.01 B I	Cauliflowers	4 443	796,33	223,32	667,69	70,67	132 662	251,37	62,06
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	961	172,15	48,04	144,14	15,21	28 449	54,00	11,94
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	1 701	304,76	85,06	255,18	26,92	50 364	95,61	21,14
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	3 887	696,26	194,33	582,98	61,51	115 061	218,43	48,30
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 214	217,62	61,02	182,46	19,31	36 254	68,69	16,95
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	4 057	721,93	202,45	609,24	64,09	120 429	227,93	52,87
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	4 681	834,52	233,63	702,63	73,96	138 296	261,80	57,93
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 342	240,32	67,07	201,22	21,23	39 715	75,39	16,67
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	1 465	261,28	73,15	219,99	23,15	43 300	81,97	18,13
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 618	821,87	231,35	693,68	73,21	137 365	260,35	60,26
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	828	147,77	41,37	124,41	13,09	24 488	46,35	10,25
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	8 916	1 589,36	444,97	1 338,18	140,85	263 387	498,62	110,33
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	1 423	255,03	71,52	213,83	22,63	42 486	80,50	19,87
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	20 484	3 651,43	1 022,28	3 074,36	323,61	605 111	1 145,53	253,49
1.80.2	ex 07.01-71		— other	10 172	1 813,34	507,67	1 526,77	160,70	300 506	568,89	125,88
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 431	432,73	121,35	365,18	38,41	72 186	136,62	31,69
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 838	327,78	91,77	275,98	29,05	54 320	102,83	22,75
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	1 660	297,44	83,01	249,05	26,28	49 154	93,31	20,63
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	31 493	5 644,01	1 582,79	4 732,32	500,93	940 247	1 781,61	439,85
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 335	237,70	66,91	200,63	21,17	39 729	75,29	17,42
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	3 224	574,69	160,89	483,86	50,93	95 237	180,29	39,89
1.130	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 879	513,30	143,70	432,17	45,49	85 063	161,03	35,63
1.140	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 322	236,77	66,08	198,25	20,91	39 127	74,27	16,42
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	2 238	399,10	111,73	336,03	35,37	66 139	125,20	27,70
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 674	658,42	184,64	552,06	58,43	109 688	207,84	51,31
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 683	478,29	133,90	402,70	42,38	79 262	150,05	33,20
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 567	639,38	179,30	536,10	56,74	106 517	201,83	49,82
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 467	1 331,19	372,69	1 120,81	117,97	220 603	417,62	92,41
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	10 569	1 884,10	527,48	1 586,34	166,97	312 231	591,08	130,79
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 459	261,28	72,92	218,77	23,08	43 178	81,96	18,12

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 900	338,80	94,85	285,26	30,02	56 147	106,29	23,52
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 238	220,83	61,82	185,93	19,57	36 596	69,28	15,33
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29		— Monreales and satsumas	3 063	546,05	152,87	459,75	48,39	90 491	171,30	37,90
2.60.2	08.02-31		— Mandarins and wilkings	1 375	245,21	68,65	206,46	21,73	40 636	76,93	17,02
2.60.3	08.02-32		— Clementines	2 174	387,53	108,49	326,29	34,34	64 222	121,58	26,90
2.60.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	2 618	466,78	130,68	393,01	41,36	77 354	146,44	32,40
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	2 049	365,33	102,28	307,59	32,37	60 542	114,61	25,36
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	1 707	304,37	85,21	256,27	26,97	50 440	95,48	21,13
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	2 798	498,81	139,65	419,98	44,20	82 663	156,49	34,62
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	7 788	1 388,35	388,69	1 168,93	123,04	230 075	435,55	96,38
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 338	777,47	218,03	651,88	69,00	129 521	245,42	60,59
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	3 399	605,89	169,63	510,14	53,69	100 408	190,08	42,06
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 481	620,61	173,75	522,53	55,00	102 847	194,70	43,08
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	3 401	606,27	169,73	510,46	53,73	100 471	190,20	42,08
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	5 469	975,03	272,97	820,94	86,41	161 581	305,89	67,68
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	6 921	1 233,76	345,41	1 038,78	109,34	204 457	387,06	85,65
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	3 964	706,68	197,85	595,00	62,63	117 111	221,70	49,05
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	6 026	1 074,17	300,73	904,41	95,19	178 010	336,99	74,57
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	4 136	737,40	206,45	620,86	65,35	122 202	231,34	51,19
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	8 857	1 587,37	445,16	1 330,96	140,88	264 444	501,07	123,70
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	1 376	245,37	68,69	206,59	21,74	40 663	76,98	17,03
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	3 332	594,05	166,31	500,17	52,64	98 445	186,36	41,24
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	7 941	1 423,23	399,12	1 193,33	126,31	237 099	449,26	110,91
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	15 115	2 694,37	754,33	2 268,56	238,79	446 508	845,28	187,04
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	3 040	544,55	151,99	455,95	48,11	89 991	170,83	37,77



## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1556/83

of 15 June 1983

amending Regulation (EEC) No 1204/72 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 <sup>(2)</sup>,

Whereas Article 10 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1204/72 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2064/82 <sup>(4)</sup>, provided that except in cases of *force majeure* the ID part of the certificate makes it obligatory to process the identified quantity within a period of 150 days after its date of issue; whereas, in the interests of sound administration, certain conditions should be defined in which that obligation could be considered to be fulfilled in proportion to the quantities processed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1204/72 is hereby replaced by the following:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

'1. Except in cases of *force majeure* the ID part of the certificate shall make it obligatory to process the identified quantity within a period of 150 days from the date of issue.

The obligation shall be considered to be fulfilled where the processed quantity, determined in accordance with the method defined in the Annex, is not more than 2 % less than the quantity identified. The quantity processed may also be determined from the quantities of oil and oil cake obtained.

Where the quantity processed is not less than 90 % but less than 98 % of the quantity placed under the control, the obligation shall be considered fulfilled in proportion to the quantities processed.

Where the quantity processed is less than 90 % of the quantity placed under the control and except in cases of *force majeure*, the obligation shall be considered not to be fulfilled.

Where, as a result of *force majeure*, the quantity placed under the control is only partially processed during that period, the obligation shall be considered to be fulfilled in proportion to the quantities processed.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 133, 10. 6. 1972, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1557/83**

of 14 June 1983

**on arrangements for imports into Italy of certain textile products originating in China**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3061/79 of 20 December 1979 on common rules for imports of certain textile products originating in China<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2007/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (4) and (5) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3061/79 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into Italy of certain textile products (category 23) specified in the Annex hereto and originating in China have exceeded or are liable to exceed the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, China was notified of a request for consultations; whereas a quantitative limit has been placed provisionally on the products in question pending the outcome of those consultations;

Whereas the products in question exported from China between 1 January 1983 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit which has been introduced;

Whereas that quantitative limit should not prevent the importation of products covered by that limit from China before the date of entry into force of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into Italy of the category of products originating in China and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limit set out in that Annex.

*Article 2*

1. Products as referred to in Article 1, shipped from China to Italy before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation shall be so released subject to the presentation of a shipment certificate proving that shipment actually took place before that date.

2. All quantities of products shipped from China on or after 1 January 1983 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limits laid down. This provisional limit shall not, however, prevent the importation of products covered by them but shipped from China before the date of entry into force of this Regulation.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until the entry into force of a Regulation establishing a definitive quantitative limit following the current consultations.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1983.

*For the Commission*

Wilhelm HAFERKAMP

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 345, 31. 12. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 1.

## ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1983
23	56.05 B	56.05-51 ; 55 ; 61 ; 65 ; 71 ; 75 ; 81 ; 85 ; 91 ; 95 ; 99	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale :  B. Of regenerated textile fibres :  Yarn of discontinuous or waste regenerated fibres, not put up for retail sale	China	I	Tonnes	300

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1558/83**  
of 15 June 1983

**determining, for the 1983/84 marketing year, the components for protection of the processing industry in the cereals and rice sector in trade between Greece and the other Member States of the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 45/81 of 1 January 1981 laying down general rules concerning the components for protection of the processing industry in the cereals and rice sector and fixing the components applying in Greece<sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 66 (3) of the Act of Accession provides that the components for protection are to be reduced in stages by 20 % of the basic component at the beginning of each of the five marketing years following accession ; whereas each reduction must take effect at the beginning of the marketing year for the product in question ;

Whereas the fixed components applicable in trade between Greece and the other Member States of the Community respectively for the 1983/84 marketing year in the cereals and rice sector should be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

In respect of the products covered by Council Regulations (EEC) No 2727/75 and (EEC) No 1418/76, the components designed to protect the processing industry referred to in Article 66 of the Act of Accession which are levied on imports into Greece from the other Member States of the Community or into the latter from Greece are hereby fixed for the 1983/84 marketing year in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1983 to durum wheat, groats and meal, from 1 August 1983 to other products covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and from 1 September 1983 to the products covered by Regulation (EEC) No 1418/76.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 18.

## ANNEX

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
07.06 A	Manioc, arrowroot, salep and other similar roots and tubers with high starch content, excluding sweet potatoes	0	0
10.06	Rice : B. II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain	5,22 5,17 5,56 5,56	11,27 11,19 12,00 12,00
11.01	Cereal flours (1) : A. Wheat or meslin flour B. Rye flour C. Barley flour D. Oat flour E. Maize flour : I. Of a fat content not exceeding 1,5 % of weight II. Other F. Rice flour G. Other	9,07 9,07 2,41 2,41 2,41 1,21 1,21 1,21	9,07 9,07 2,41 2,41 2,41 1,21 1,21 1,21
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled but not further prepared), except rice falling within heading No 10.06 ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground (1) : A. Cereal groats and cereal meal : I. Wheat : a) Durum wheat b) Common wheat II. Rye III. Barley IV. Oats V. Maize : a) Of a fat content not exceeding 1,5 % by weight : 1. For the brewing industry 2. Other b) Other VI. Rice VII. Other	9,07 9,07 2,41 2,41 2,41 2,41 2,41 2,41 1,21 1,21 1,21	9,07 9,07 2,41 2,41 2,41 2,41 2,41 2,41 1,21 1,21 1,21

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
11.02 (cont'd)	B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled :		
	I. Barley and oats :		
	a) Hulled (shelled or husked) :		
	1. Barley	1,21	1,21
	2. Oats :		
	aa) Clipped oats	1,21	1,21
	bb) Other	1,21	1,21
	b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze' or 'grutten') :		
	1. Barley	1,21	1,21
	2. Oats	1,21	1,21
	II. Other cereals :		
	a) Wheat	1,21	1,21
	b) Rye	1,21	1,21
	c) Maize	1,21	1,21
	d) Other	1,21	1,21
	C. Pearled grains :		
	I. Wheat	1,21	1,21
	II. Rye	1,21	1,21
	III. Barley	1,21	1,21
	IV. Oats	1,21	1,21
	V. Maize	1,21	1,21
	VI. Other	1,21	1,21
	D. Grains not otherwise worked than kibbled :		
	I. Wheat	1,21	1,21
	II. Rye	1,21	1,21
	III. Barley	1,21	1,21
	IV. Oats	1,21	1,21
	V. Maize	1,21	1,21
	VI. Other	1,21	1,21
	E. Rolled grains ; flaked grains :		
	I. Barley and oats :		
	a) Rolled :		
	1. Barley	1,21	1,21
2. Oats	1,21	1,21	
b) Flaked :			
1. Barley	2,41	2,41	
2. Oats	2,41	2,41	
II. Other cereals :			
a) Wheat	2,41	2,41	
b) Rye	2,41	2,41	
c) Maize	2,41	2,41	
d) Other :			
1. Flaked rice	2,41	2,41	
2. Other	2,41	2,41	
F. Pellets :			
I. Wheat	2,41	2,41	
II. Rye	2,41	2,41	
III. Barley	2,41	2,41	
IV. Oats	2,41	2,41	
V. Maize	2,41	2,41	
VI. Rice	2,41	2,41	
VII. Other	2,41	2,41	
G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :			
I. Wheat	2,41	2,41	
II. Other	2,41	2,41	

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
11.04	C. Flour and meal of sago and of roots and tubers falling within heading No 07.06 :		
	I. Denatured	1,21	1,21
	II. Other :		
	a) For the manufacture of starches	8,22	8,22
	b) Other	8,22	8,22
11.07	Malt, roasted or not :		
	A. Unroasted :		
	I. Obtained from wheat :		
	a) In the form of flour	4,35	4,35
	b) Other	4,35	4,35
	II. Other :		
	a) In the form of flour	4,35	4,35
	b) Other	4,35	4,35
	B. Roasted	4,35	4,35
11.08 A	Starches :		
	I. Maize starch	8,22	20,00
	II. Rice starch	12,33	12,33
	III. Wheat starch	8,22	20,00
	IV. Potato starch	8,22	20,00
	V. Other	8,22	20,00
11.09	Wheat gluten, whether or not dried	72,53	72,53
17.02 B	Glucose and glucose syrup :		
	II. Other :		
	a) Glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	38,69	38,69
	b) Other	26,59	26,59
21.07 F	Flavoured or coloured sugar syrups :		
	II. Glucose syrup	26,59	26,59
23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables :		
	A. Of cereals :		
	I. Of maize or rice :		
	a) With a starch content not exceeding 35 % by weight	0	0
	b) Other	0	0
	II. Of other cereals :		
	a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the proportion that passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm does not exceed 10 % by weight or alternatively the proportion that passes through the sieve has an ash content calculated on the dry products, equal to or more than 1,5 % by weight	0	0
	b) Other	0	0

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
23.03	Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture ; brewing and distilling dregs and waste ; residues of starch manufacture and similar residues : A. Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product : I. Exceeding 40 % by weight	72,53	72,53
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products : I. Containing starch or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch : 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch : 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products c) Containing more than 30 % by weight of starch : 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products	4,35 4,35 4,35 4,35 4,35 4,35	4,35 4,35 4,35 4,35 4,35 4,35

- (<sup>1</sup>) For the purpose of distinguishing products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 from those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
  - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat or rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.



**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1559/83**  
**of 15 June 1983**

**fixing the maximum export refund for the 46th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2014/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar<sup>(3)</sup> requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2014/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 46th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refund for the 46th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2014/82 is hereby fixed at 24,490 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 15.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1560/83**  
**of 15 June 1983**

**fixing the maximum export refund for the seventh partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2016/82**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2016/82 of 20 July 1982 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar<sup>(3)</sup> requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2016/82 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the seventh partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refund for the seventh partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2016/82 is hereby fixed at 23,178 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 25.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1561/83**  
**of 15 June 1983**

**altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1373/83<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1545/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1373/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1373/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 157, 15. 6. 1983, p. 17.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

<i>(ECU)</i>			
CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,2677	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	37,30
	ex II. Other	0,2677	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,2677	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,2677	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	37,30
	IV. Other	0,2677	—

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1562/83**  
**of 15 June 1983**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1546/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

- <sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 157, 15. 6. 1983, p. 19.

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 15 June 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	26,77 23,06 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1563/83****of 15 June 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1477/83<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1528/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1477/83 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1477/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 151, 9. 6. 1983, p. 19.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 11. 6. 1983, p. 40.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 15 June 1983 altering the export refunds on white sugar  
and raw sugar exported in the natural state**

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	22,20	
	(b) Other	20,02	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2220
B. Raw sugar :			
II. Other :			
(a) Candy sugar	20,42 <sup>(1)</sup>		
(b) Other raw sugar	18,42 <sup>(1)</sup>		

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 % , the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

---

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1355/83 of 16 May 1983 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products**

*(Official Journal of the European Communities No L 144 of 2 June 1983)*

Page 27, CTT subheading ex 29.02 A III '1,2-Dibromoethane', third column :

*for:* '0',

*read:* '4'.

---



**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF  
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**IN SIX LANGUAGES**

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

## THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

---

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

